

# ATTO I.

## SCENA I.

Moderato. 76 = ♩.

PIANO.

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff begins with a series of chords and a melodic line, marked with a forte *f* dynamic. The left-hand staff provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a *mf* dynamic marking and a *p* dynamic marking.

The second system continues the piano accompaniment with two staves. The right-hand staff features a melodic line with various ornaments and a *f* dynamic marking. The left-hand staff continues with a steady accompaniment.

The third system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff has a melodic line with a *f* dynamic marking and a *sost.* (sostenuto) marking. The left-hand staff has a *f e sost.* dynamic marking. The system ends with a *molto calmo e sostenuto.* instruction.

The fourth system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff has a melodic line with a *dim.* (diminuendo) marking and a *p* dynamic marking. The left-hand staff has a *dim.* marking. The system ends with a *p* dynamic marking.

The fifth system of the piano accompaniment consists of two staves. The right-hand staff has a melodic line with a *p* dynamic marking. The left-hand staff has a *p* dynamic marking. The system ends with a *p* dynamic marking.

*p* *rall.* - - - *a Tempo.*

*f* *mf* *SIPARIO.*

## L'oratorio di GRISÉLDA.

*p* *mf* *p*

*f* *p.* *f*

*dim.* *p*

## -BERTRADE. (sola, filando alla conocchia)

*mf*

- In A - vi - gnone, os.tel d'a - mor, Condol - ci note un tro - va -

B. *tor* Par - la al - l'a - - ma - ta: \_\_\_\_\_

B. *mf* Sot - to a mi - co ciel, vien con me, *piùf* Men - tre mamma a let - - -

*mf molto cantato.* *piùf*

*cres.*

B. - to sen sta \_\_\_\_\_ Ad - dor - men - ta - - - - -

*p* *rall.* *dol.*

*espressivo.* *p* *rall.*

B. - ta.

**a Tempo.**

*p*

B.  *mf p*

A Val - chiusa noi co - glie - rem — I fior - da -

B.  *p*

li - si e ra - mo - scel - li Scre - zia - ti e bel - li;

B.  *mf* *più f*

Per — chè, con que - sti va - ghi fior,' Le

*mf molto cantato.* *cres.* *più f*

B.  *f* *p*

la - crime ed i ba - ci miei — Li por - ti te - - -

*f espressivo.* *p*

**rall.** *dol.* **a Tempo.**

**rall.** **a Tempo.**

*p*

B.

E se tua

*mf p*

B.

madre, al tuo tor - nar ——— In A - vi - gnone, ostel d'a - mor, È

B.

ri - sve - glia - ta, ——— A lei, mo -

*mf p*

*mf* **molto cantato.**

B. *più f* *f*  
 - stran - do que - sti fior', Di che le stil - le del mattin  
*più f* *f espressivo.*

B. *p* *rall. dol.* *a Tempo.*  
 Sol li han ba gna - - - - ti.  
*p* *rall.* *a Tempo.*  
*p*

B. *Più lento.* *p*  
 In A - vi -  
*Più lento.*

B. *dol.* *rall.* *Lento.* *pp*  
 - gnon, o - stel d'a - mor! d'a - mor!  
*rall.* *ppp*  
*pp*

**SCENA II.**

**Allegro.** - GONDEBAUT. (entrando bruscamente) (a BERTRADE) *f*

*Allegro. 112 = ♩* - Sst *f*

Go. *ff* *f*

Le can\_zo\_ni d'amor hanno fatto il lor tem\_po! Non o-di tu quella del  
(senza *tr.* *sf* *tr.*)

(andando alla finestra) *f*

Go. fer - - ro? Co -

Go. - rag - - gio! co\_rag - - gio! O - là, appre - sta\_te in - vit - tiac -

Go. *p* *V*

-ciar! Tra po-co pu-ni-rem il Sa-ra-

Go. *rall.* *f* *un pò trattenuto.*

-cin il Sa-racin fe-ro - - - ce... Si, con la spa-da

*rall.* *f* *un pò trattenuto.*

(con fervore) *più f* *rall.* *a Tempo.* *mf* *BERTRADE. (ansiosa)*

e per la cro- - - - ce. - Il Si - re parti -

*rall.* *a Tempo.*

*più f* *sf*

8<sup>a</sup> bassa

*un poco trattenuto.*

*-GONDEBAUT.* *-BERTRADE.* *-GONDEBAUT.*

-rà? - Io credo fra mo-menti. - O povera lamia si-gno - ra! - Il cie-lo

*un poco trattenuto.*



**a Tempo.**

*espressivo.* *dim.* *f*

Go. non le diè per suo conforto un fi - - glio? E poi ri - tor - ne -

**a Tempo.**

(IL MARCHESE compare  
accompagnato dal PRIORE)

Go. - rem.

**Molto mod<sup>to</sup>** 72 =

*f* *sf*

**-GONDEBAUT.**

(scorgendo il MARCHESE)

**- IL MARCHESE.**

(con autorità, a GONDEBAUT)

*mf* *mf* *più p*

- Il Marche - se! - Fra un' o - ra... parti - rem.

(a BERTRADE)

(GONDEBAUT si ritira  
e lo stesso fa BERTRADE)

(al PRIORE)

*mf* *dim.* *mf*

il M. Tu, ne avvi - sa ma - don - na. Tu, re - sta.

## SCENA III.

Più lento.

-IL MARCHESE.

*f* *p*

*f* *p*

*p* *f* *p*

- Ah! da crudel do-  
espressivo e molto cantato.

il M.

- lor, oppres - so sento il cor, Ahimè, degg'io lasciar mia,

con semplicità.

il M.

moglie e il fi - gliol mi - - o! - Sue grand'a - li il Signor stenderà sovra en-

-IL PRIORE.

*p* *pp*

il P.

- tram - bi! E, per andar se - cu - ri, di sua eter - na clemen - za,

*più f* *cres.*



il M. pri\_gio\_nie\_ - - - ra Gri - sel - da, il fior che a -

*più f espressivo.*

il M. - ne - - la al - - - la lu - - - ce

*p*

il M. E che sul mio cam\_min io còl - - si La ru\_gia - -

*leggerissimo.*  
*p*

il M. - da del ciel nel de - - li - bar! Impri\_gio -

*p* *meno.* *f*  
*meno.* *a Tempo.*  
*p*

il M.  
 - nar l'au\_gel \_\_\_\_\_ i cui fi - den - ti van - ni Su la mia

*p* *cres.*

*p* *cres.*

il M.  
 ma - no si po - sâr! \_\_\_\_\_ Gri -

*p* *dol.* *f*

**rall.** **a Tempo.**

*p* *dim.* *pp*

**rall.** **a Tempo.**

*p* *dim.* *pp*

**Ped.**

il M.  
 - sel - da schiava! ah! no! \_\_\_\_\_ Che da do-man, Le porte innanzi a

*più f*

*f* *f* *f* *f*

il M.  
 lei sien schiu - se! \_\_\_\_\_ E che sua li - ber -

*f* *f* *f* *p*

**meno.**

(con anima.)

il M. *f* *meno.*

- tà - sia ta - le, Che a suo pia - meno.

*cres.*

*p* *f*

**a Tempo.**

il M. *p*

- cer sen va - da nei boschi ad a - scol - tar, Ri - so -

**a Tempo.**

*p*

*dol.*

il M. *p*

- spin - ti dal ven - to, di mia vo - ce gli ad - di - i,

*p* *p*

Ped.

**meno.**

il M. *mf* *meno.* *dim.* *p*

E gli occhi miei cercar in qualche stella ar -

*p* **meno.**

\*

**rall.** **a Tempo.**

il M.  
den - - te. **a Tempo.**

**rall.**  
*pp* *f*

**meno.** **a Tempo.** - IL PRIORE.

**meno.** **a Tempo.** - È Dio ten - tar - - - - - fi - dan - do

*p* *f*

- IL MARCHESE. **rall.**

il P.  
trop - po in don - na. - È Dio ch'el - la in - vo - cò in un suo san - to

**rall.**

*f* *sf*

**a Tempo.**

il M.  
giu - ro! Ed or pos - so at - testar, - - - - - per la sua on - ni - po -

**a Tempo.**

*f* *pp* *f*

il M. *f*

- ten - za: Di due co - se, giammai, no! non du - bi - terò:

**un poco trattenuto.**

il M. *mf* *p* *dim.*

Di su - a fe - del - tà, e di sua ob - be - di -

**un poco trattenuto.**

*rall.* **a Tempo.** **più animato.**

- IL PRIORE. - IL MARCHESE.

il M. *f* *f*

- en - za. - Ma il Diavol è mali - gno. - Se il Dia - vol fosse qui,

*rall.* **a Tempo.** **più animato.**

*pp* *fp tr*

il M. *f*

- IL DIAVOLO. (comparendo)

lo giure - rei del par! - Monsi - gnor, sono qua!

(di buon umore)



## SCENA IV.

Molto animato. 132 =  $\text{♩}$ 

*fff*

Ped. *d*

*fff*

8

8

3

3

5

5

5

5

5

5

5

5

-IL PRIORE. (con ispavento e come terrificato.)

*f*

- Gran Di - o!.. Qual por - ten - to...

*p*

*dim.*

5

5

5

5

5

5

5

5

- IL MARCHESE.

(con sicurezza) *f*

il P.

spavente\_vole!... - Si\_gnor, ma siete pro\_prio il Dia\_volo?

*pp*

*ppp*

5

5

5

5

## -IL DIAVOLO. (sorridente)

*mf*

- In paro\_la! il Dia\_volo! in carne, pelle ed os\_sa!

*p* *fp* *p* *fp* *f*

*f* *meno.* *mf* (gaiamente.) **di seguito con grandissima animazione.**

il D. Ma un diavol... gran buon fi - gliol.

*f* *meno.* 152 = *f* *p*

**di seguito con grandissima animazione.**

*p* *leggero e soddisfatto.* *sf*

il D. Io, come s'u\_sa dir, il dia - vol fe-ci in

*mf* *leggero.*

*f* *a piena voce.* (quasi parlato) *f*

il D. ter - ra Costà viaggiando notte e di, notte e

*f* *sf* *p*

il D. *sf sec.* *p* *sf* *senza respirare più f.*

dì! Piantando al-le-gra-men-te cor-na, Ma

il D. *f* *sf sec.* *p*

moglie poi mi dièr, vendi-ca-toil Signor s'è co-sì!

il D. *sf* *p*

Quel-la, di cui ne-gli in-fe-ri ei fe-ce-mi la

il D. *f*

vit-ti-ma, È ci-

il  
D.

*sf* *p* *f*

- vet - ta, cat - ti - va, e, per giun - ta, «le - git - ti -

il  
D.

*p* *f*

- ma!» Ed è suo scopo sol, ne so - no certo, ahi - mè! \_\_\_\_\_ Di

il  
D.

*f* *p.* *sf*

con - so - lar in me, l'om - bra di Me - - - ne - la - o!

**- IL PRIORE. (con ironica unzione)**

*f*

- Per voi sa - ria pan - be - ne -

**-IL DIAVOLO.** (facendo il gesto di ricusare)

il P. *f* *più f*

- det - - to! - No! Non ne u - - so!

il D. (continuando) *mf*

Il giorno, in que - sto trit - ti

il D. *p*

- co, a sognar mi di - ver - - - - -

il D. *f* *tr* *cres.* *f* *pp*

- to, E la not - - - te, la no - - - te noi la pas -

il D.

-siam, mia mo - glie ed i - o, I ma - ri - ti a ingannar.

**(gridaudo, insistendo)**

**-IL MARCHESE.** **-IL DIAVOLO.** **-IL MARCHESE.**

*f* *f* *f* *f*

-Ma non tut - ti, te lo ac - cer - to! -Si! tut - ti! -Ten va, de -

*cres.* *f* *f* *f*

il M.

**-IL PRIORE. (ripete tremando)** **-IL DIAVOLO.**

-mon! -Ten va, de - mon! -Da cre - de - re non

*p* *p*

il D.

*f*

è - Mi si di - stur - bi per o - gni nul - - -

il  
D. *p* *sf* *sf* *f*  
- la, Non stuzzi - cate il Dia - vol, il Dia - vol! che Dia - - - vol! \_\_\_\_\_

il  
D. *p* *piùf* *f*  
Ed il lascia - te son - - - nec - chiar! \_\_\_\_\_ Non stuzzi -

il  
D. *f*  
- ca - te il Dia - vol, ed il lascia - te son nec - chiar! son - - - nec -

il  
D. *sf*  
- chiar! son - - nec - chiar! \_\_\_\_\_

il  
D.

*f* *b*

Qui chiama - to da vo - - i, — Af - fè, io

— IL PRIORE. (penetrato da spavento)

(siede)

il  
D.

re - sto. — Mio Si - re, qua - le impruden - za fu -

— IL DIAVOLO. (continuando)

il  
P.

- ne - - sta! - In - ten - - diamci, o Marche - se, dappoi - ch'è tutto u -

(ad alta voce e ironicamente)

il  
D.

- di - i; Con - tro me la scom - mes - sa da voi sa -



(con intenzione)

il D. *sf* *m.s.* *p* *p*

-rà perdu\_ta, Se la Mar\_chesa obbli\_a, in vostra as\_sen\_za,

8<sup>a</sup> bassa

(ripetendo le parole del MARCHESE con le stesse inflessioni)

*rall.*

il D. *mf* *p* *rall.*

Sua fe-del-tà op-pu-re sua ob-be-di-en-

*p* *pp*

**a Tempo, animatissimo.** \_IL MARCHESE.(con repulsione)

\_IL DIAVOLO.(ironico)

il D. *f* *f* *f*

-za! \_Va vi\_a! va vi\_a! \_Di\_\_\_\_\_quanto a voi io

**a Tempo, animatissimo.**

*p* *f* *f*

il D.

dis\_si-du-bi-te-re-ste! du-bi-te-re-ste!



-IL MARCHESE.(al DIAVOLO) *f*

-Il tuo po-

-IL PRIORE. (al DIAVOLO) *f*

-Il tuo po-

dim. *p* *p* *cres.*

il M. *p*

-ter sfidiam! il tuo in - fer - nal po.ter!

il P. *p*

-ter sfidiam! il tuo in - fer - nal po.ter!

-IL DIAVOLO.(leggermente)

*più f*

(Salta dalla finestra)

- Monsi - gnor,

ci ve - drem!

- LA VOCE DEL DIAVOLO. (da lontano)

**Molto moderato.**

- IL MARCHESE. (congedando il PRIORE)

**Molto moderato. 72 = ♩**

**SCENA V**

**meno lento.**

(con abbattimento)

il M.

*mf* <sup>3</sup>

È lie - ve pel sol -

**meno lento.**

**animando.**

*molto espressivo e vibrato.*

il M.

*p* *mf*

- da - to il lasciar la sua ca - sa, — Se al fo - co - lar de - ser - to

**animando.**

il M.

*più f* **Più allegro.**

at - te - so e - gli non è!.. **Più allegro.**

il M.

**a Tempo 1<sup>o</sup>** *f* *p*

**a Tempo 1<sup>o</sup>** Ma per me — è u - na vi - ta che si spez - za...

*dol.* *poco* *p* *p* *dim.*

il M. *p* *dim.*

Dolce un nome di spo\_sa Plora in fondo al co\_re som\_mes\_so,

(con emozione) **Lento.** *mf* *p*

il M. *mf* *p*

Gri\_sel\_da! Gri\_sel\_da!

**Lento. 58=♩**

*p* *poco* *pp*

*pp* *dol.* *mf*

il M. *pp* *dol.* *mf*

Augel\_ che il vol\_ di\_spieghi al cie\_lo, A te chi par.le\_rà di

*mf*

**Un poco più caloroso.**

il M. *p* *piùf* *p*

le\_ \_ \_ i?.. Ah! Ti ri\_tro\_ve\_rò\_ \_ \_ io fe\_de\_le?

**Un poco più caloroso.**

*p* *piùf* *p*

*f* *rall.* *pp* *f* **Più mosso molto agitato**

il M. Gri - sel - - da! Gri - sel - - da!... Per - se - guir, — pu -

*f* *pp* *fp* *mf* **Più mosso molto agitato**

*cres.*

il M. - gnan - do, l'arma - - ta, E la glo - - - ria

*fp* *piùfp* *f*

*cres.* *piùf*

**Più agitato.**

il M. per con - quista - - re, Non più ve - der

*f* *piùf* *sf* **Più agitato.**

*mf* *p* *dim.*

il M. la ben a - ma - ta, la mia Gri - sel - - da! la mia Gri - sel - - da!..

*mf* *p* *dim.* **rall.**

1° Tempo, lento.

pp *dol.* *f*

il M. Augel — che il vol — di-spieghi al cie - lo, A me chi par-le-rà di

pp 1° Tempo, lento. *f*

*dol.* *mf* *f* (con grande emozione)

il M. le - - i? Chi par-le-rà di le - - -

*p* *f* *f*

SCENA VI.

Molto animato\_subitamente.

(GRISELDA compare)

(con slancio) *f*

il M. - i? 152 = *f* Gri-

Molto animato\_subitamente. *f* con slancio. *f*

il M. - sel - - - da! *espressivo.*

*f* *f*



- GRISELDA. (commossa)

*Spelli a*

*SSC*

*mf*

- Scu - sa - te! Mon - si -

G.

- gno - re!.. é mio Si - re!

*f* *je voulais* *et m...* (intenerita)

G.

Io vo - le - a es - ser for - te... e il

*sf* *io* *espressivo molto cantato*

*m.s.*

*l'armi non mon* *traint*

G.

pian - to mi tra - - - di! - Io

*placées*

- IL MARCHESE. *mf*

il M. *dol.* *p*

vedo, o mia Gri - sel - da, il gen - ti - le tuo af - fet - to. I

il M. *poco cres.* *p* *mf*

fio - - ri fa più bei del mat - tin la ru -

il M. *mf* *f*

- gia - - da! — Ma il mio cor, — nel gu - -

il M. *dim.* *p* *rall.*

- star i pe - ri - gliosi in can - - - ti, Ben po - tri - a af - fie - vo -

*dim.* *p* *rall.*

**a Tempo.** (supplichevole) *f* *cres.*

il M. *f* *p* *fp* *cres.*

- lir. ——— O mia Gri - sel - da, Mi ce - la le, tue la - crime, Poi - ché in -

**a Tempo.**

il M. *piùf*

- nan - zi al dover, ——— non vo' mo - strar - mi vil. ———

*meno.* *ff* *rall.*

il M. *meno.* *rall.*

Tua bel - tà désti a me, ——— io devo a te ——— la

*f* *piùf* *sf cres.*

**a Tempo, molto animato, patetico.**

il M. *f* *sf*

~~GRISELDA.~~ (in lacrime, con ansietà)

glo - ria. — Vi - ver lon - ta - na da voi! ——— Mio ciel

**a Tempo, molto animato, patetico.**

*ff* *sf m. s.* *espressito.* *sf*

*chiel*



IL MARCHESE.  
(teneramente)

G

pp

- ran nell'a - - - ra che m'av - vi - - - va! Per meras.

p

il M.

meno.

rall. dol.

- si - curar, il tuo giu - ro ri - pe - - - ti - mi.

meno.

rall.

pp

pp

- GRISELDA. (protendendo la destra)

Lento.

mf

f

3

Lento. 56 =

- In - nanziall' almo sol - - - che sa le al firmamen - to, Sic.

ppp

p

sf

G

cres.

- come l'ostia in mano al sacer - do - - te, Io vi do la mia fe, di mio

cres.

p

manil

*h. C. ...*

*p* **rall.** **a Tempo.**

pie - no vo - le - - - re.

*p* **rall.** **a Tempo.**

*pp* molto cantato e sostenuto.

2 Ped.

(con fascino) *mf* *mi mi gay!*

Che i miei pe - gni d'a - mor a voi

*f* *pp subito.*

*soziet* *sachez le je vous aime cor*

sien con - fer - ma - ti, Sap - pia - - te lo che v'a - - mo al

*pp subito.*

*l'arrivament* *d'allo*

*cres.* *f* *d'allo*

par - - - che voi ama - te. Vostra vo - lon - tà a me

*cres.* *più f*



*e*  
**a Tempo**

G. *-te!*

**a Tempo**

Fanfara interna. *f*

**All<sup>o</sup> animato.** (con accento straziante)

G. *- IL MARCHESE.* (con angoscia) *f* (ascoltando la faufara) *sf* Par - tir!...

*- Si de' par - tir! \_\_\_\_\_*

**All<sup>o</sup> animato. 152 = ♩**

G. *Non pria senz'aver Stretto al cor nostro fi - glio.* *legando.*

*m.s.* *m.s.*



*f* *legando.*

- È ver, in me lo spo - so fa - cea obbliar il pa - - dre!

(chiamando BERTRADE, che entra)

il M. Bertrade ad, duci qui Lo - ys, — qui accanto a no - i.

*f* *sf* *lo stosso.*

*m.d.*  
*m.s.*

*ici a coté*  
*plein air*

- GRISELDA. (al MARCHESE)

- Qui presso, indo - vinando

*cres.*

tal - - de - si - o, Il fe - ci già venir.

*f* *cres.*

*m.s.*

*gio*

-GRISELDA.

(LOÏS entra condotto da BERTRADE)

vi.

- Mon-si.

*molto cantato.*

*dim.*

*grace*

u.

- gnor, egli è qui!

*rall.*

*f espressivo.*

*rall.*

*dim.*

*la douceur des paises que a l*

vi.

**Lento.**

(IL MARCHESE abbraccia lungamente e teneramente il fanciullo) **p**

**Lento.** 56 =

*dol.* La dol-chez - za dei ba-ciche a lui

*plus serent*

*si vive qu'une fois enor*

g.

tol - ti sa - ran, Vo'che u - na vol - ta ancor,

*più f*

*dol.*

*Volkom baatchi dno*

*non pare yon come* 69

*più f*

gli par - li del tuo amor!...

- IL MARCHESE. (a LOÏS)

*mf*

- Tu, che per grave incar - co dar - - me Deg -

*mf* *dim.*

- g'i - o lasciar in de - bil cul - - la, Mio fan - - to -

*p* *dim.* *f*

- lin, lieve arboscel, *molto espressivo e doloroso.* O fi - gliomi - o! Pria

*p* *sf* *più sf*

il M. *sf* *dim.* *rall.* *pp* *a Tempo.*

del - la vi - - - ta, co - no - sci il pian - to.

*dim.* *rall.* *a Tempo.*

il M. *f* *mf*

Pres - so a te, fe - li - ce io mi sen -

il M. *mf*

- ti - - a; Lon - tan, m'attende un duo - lo a -

il M. *p* *dim.* *3*

- ma - - ro; Eppur la - sciar io devo tua ma - dre;

il M. *molto espressivo e doloroso.*

O fi - gliomi - o, Pria del - la vi - - - ta, l'o -

*sf* *dim.*

*sf* *più sf* *sf* *dim.*

il M. *rall.* *f* *a Tempo.* *sf*

- nor cono - sci! Pos - sa il

*rall.* *a Tempo.*

*f* *sf* *sf* *f*

il M. *p* *più f*

ba - cio tu - - o con - so - la - - - re Quel - -

*p* *dol.*

il M. - - - la che a te i gior - ni diè... — ser - baa

*sf*

il M. *p dim.* *3* lei le tue te\_nerez - ze; *molto espressivo e doloroso.* O fi - gliomi - o, Pria

*p sf più sf*

**molto rall.**

il M. *sf dim.* *p* del - la vi - - - ta, co - no - - - sci l'a - *cres. (con emozione)*

*dim. sf p cres.* **molto rall.**

**a Tempo.**

il M. *f* - mor. **a Tempo.**

*f ff sf*

8<sup>a</sup> bassa -----!

(Entrata di GONDEBAUT)

(a GRISELDA, molto commossa)

il M. *più sf* O mia Gri -

*sf ff*

Fanfara interna.

il M.  
- seLda, addi - o! Suo - na - ta è l'o - - - ra!

il M.  
ad - di - - o! **Più caloroso. 66 =** (Egli si allontana)

Fanfara in lontananza.

First system of musical notation, featuring piano and bass staves with various dynamics and articulation marks.

Second system of musical notation, featuring piano and bass staves with dynamics like *piu f* and *sf*, and the instruction *animando..*

Third system of musical notation, featuring piano and bass staves with dynamics like *meno.* and *a Tempo 1<sup>o</sup>*

(Vien chiusa la porta dalla quale è uscito il MARCHESE)

Fourth system of musical notation, featuring piano and bass staves with dynamics like *pp* and *f*

(GRISELDA va alla finestra e guarda melanconicamente l'orizzonte)

Fifth system of musical notation, featuring piano and bass staves with dynamics like *p* and *dim.*

calmandosi poco a poco..

Sixth system of musical notation, featuring piano and bass staves with dynamics like *pp*



**GRISELDA.** (quando ella non può più vedere da lontano)

*p*  
- Ber - tra - de, continuiam la let - tu - ra in ter - rot - ta.

*ppp*

**BERTRADE.** (leggendo)

« Le parole di Penelope sempre  
« più intenerivano Ulisse.

« Egli piangeva stringendosi al  
« seno la cara e fedele sposa.

*ppp* (seguire la lettura)

« Come la vista della  
« spiaggia rallegra il  
« cuore dei naufraghi,

« così Penelope  
« contemplava  
« lo sposo,

« senza poter togliere  
« le bianche braccia  
« dal collo dell'eroe.»

**GRISELDA.** (tenendo il fanciullo dappresso, sogna, con gli occhi smarriti, mentre che in lontananza i suoni della fanfara diminuiscono, si perdono e si estinguono.)

*p* (Fanfara in lontananza) *pp* (ancora più lontano)

**Molto lento.** (il Sipario cade lentamente)